

## £1=\$1.28=1,413원

### 대달러화 32년래 최저

4일 파운드화는 런던외환시장서 \$1.275까지 밀렸다. 스틸링(파운드) 가치는 지난 주 9월 말까지 3개월동안 2% 낮아져 작년 4월부터 5분기 연속 하락세가 이어지며 1983년 말~84년 초 이후 32년만에 최저를 보였다.

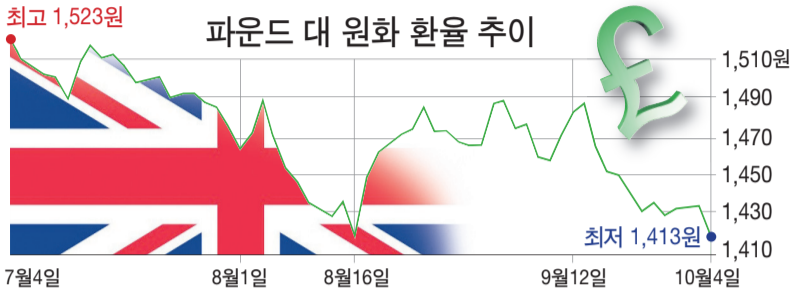
2014년 파운드가 6년만에 최고치를 보였던 것과 비교하면 0.40불 즉 25%를 잃은 것.

6월 23일에 있는 EU탈퇴 국민투표가 하락 촉매 역할을 했다.

투표 직전 환율이 \$1.50으로 3개월 만에 15% 환율이 낮아졌는데 이는 금융위기(2008년)이후 분기별 최대 손실이다.

브렉시트 투표 이후 \$1.32로 떨어진 상태로 여러 날을 유지했으나 7월 들어서면서 \$1.29까지 물러섰다.

이후 영국 전반 경제지표가 안정적



으로 나오면서 반등도 여러 번 했으나 최근 들어서는 \$1.30 아래서 허덕이는 모습이다.

전문가들은 “최근 상황을 종합하면 파운드는 상당한 위험성을 갖춘 화폐이다. 무엇보다 브렉시트(유럽연합 EU탈퇴)가 본격적으로 시작하지 않았음을 감안하면 더욱 변수가 많고 복잡하다”고 했다.

그리고 “브렉시트 직후 영국경제는 상당한 탄력과 회복력을 보였으나 진정한 충격은 기업체들이 소비자 투자를 늦추면서 국민들이 인플레이션

(물가상승)을 실감할 내년에 시작될 것”으로 보고 있다.

한편 £1=1.15유로로 최근 12개월 중 파운드화가 1.43유로까지 올라간 것과는 20%나 하락한 것이다.

**원화** 4일 서울 외환시장서 파운드 기준환율은 1,413원이었다. 전날보다 19원(1.36%) 떨어졌다. 한달 반 전인 8월19일에 보였던 십수 년만의 최저치 1,408원에 불과 5원 차이였다.

〈관계기사 3면, 환율 4면〉 편집부

## 뉴몰든 파운틴 R/A 철거 확정

한인촌 뉴몰든의 상징 파운틴 라운드어바웃r/a 철거가 확정됐다. 킹스톤 시의회(카운슬)은 9월 하순 길드홀에서 가진 회의에서 파운틴 Fountain Roundabout을 없애고 유럽 스타일의 보행자 공간과 자전거도로 신설 그리고 횡단보도 개선과 함께 교통 흐름을 보다 원활히 하는 교차로로 바꾸기로 가결했다.

동그런 화단의 현재 교차점 공간은 122년 전인 1894년 분수대가 세워지면서 ‘파운틴’이라고 부르기 시작했다. 1982년 분수대를 없애고 잔디밭과 화단으로 바꿨다.

일부 주민과 지역지도자는 시의회가 라운드어바웃의 역사 내지 유산

가치를 이해하지 못해 내린 결정이라고 반발했다. 몇몇은 시 결정 이후에도 반대운동을 계속하겠다고 했다.

시청에 의견을 밝힌 1,000명 정도의 주민 중 48%는 ‘철거 지지’였고 46%는 ‘반대’였다.

토니 안토니오 철거프로그램 매니저는 “우리 관내에서 가장 위험한 교차로인만큼 철거 후 개선공사가 시급했다”고 말했다.

상당 주민은 “수시로 차량 정체가 빚어져 진입이 쉽지 않았다”고 불평했다. 또한 신호등 설치 횡단보도가 4 방향 중 2곳만 있어 보행자 이용이 상당 불편했으며 무단 횡단이 빈번한 ‘위험지역’이었다. 편집부



**권오덕의 영어산책**  
부사의 위치  
» 21

**권석하 유럽문화탐사**  
리하르트 바그너 (31)  
» 22

**우이혁 칼럼**  
행동치료 프로그램  
» 26

**신나는 요리**  
쿨소스 닭고기 데리야키 우동  
» 28

**아이러브스테이지**  
위키드 10주년 영국 투어  
» 44

**KIB보험**  
24년 전통의 믿을 수 있는 보험 전문 브로커  
www.kib.co.uk  
020 7847 8630/1

**푸른농원 Green Farm**  
떡, 콩나물 전문  
07894 330 988/020 8417 1123

**원한의원**  
원장 김원규  
020 8949 3888 / 07710 627 333

**낙원떡집**  
전통과 맛의 명가  
020 8949 6474

**HIBIKI KOREAN**  
이자카야 & 노래방  
020 7430 1895

**유미회관**  
종일영업  
020 8715 1079 / 07956 626 744

**엘림정수기**  
가정용·업소용 정수기·연수기 전문  
020 8337 1333

**대한보험**  
On-Line 보험? 대한보험과 비교하시죠!  
0208 715 0120

**보라여행**  
항공권 & 여행 전문  
www.boratravel.com

**뉴몰든 정육점**  
벌크 삼겹살  
07414 721 002

**이민법 전문 Ashfield Solicitors**  
Specialist in Regularising overstayers, any visa extensions, Human Rights & immigration appeals.  
10Y Long Residency £ 690

**Sakura Japanese Restaurant**  
산지직송 도미회 전복회  
모든 스시를 50% off

**리전트 앤틱**  
영국·프랑스 유럽풍 앤틱 가구·소품 전문  
0771 777 3281 / 020 8337 7876

**UGG®**  
런던아울렛 오픈  
(25면 참조)

**안경나라 C.I VISION**  
착한 가격, 각종 보험 가능  
020 8942 2264

**영국인민센터**  
공인 영국비자 수속기관  
020 8949 5588

**인터넛슈퍼 SKmart**  
영국 전 지역으로 배달합니다  
skmart.co.uk

**한국 TV 끊김없이**  
실시간 방송, 드라마, 영화 등  
7일간의 무료체험

**BRITCENT**  
영국선생님들과 1:1 맞춤 수업  
077 6066 3616



## 교육 · 가정교사

### ◆ Private English teacher

(ESOL/EFL) Native Speaker  
Cambridge RSA CELTA qualified,  
10 years' experience  
Cheam based, Hourly rate £20  
☎ 07798 611 621

### ◆ 피아노/음악이론 렛슨

그레이드, 디플로마 시험(ABRSM/Trinity)  
부담없는 가격, 출장레슨 가능  
Mrs Park: BMUS, MMUS  
☎ 0745 497 1270

### ◆ Classical guitar 레슨

ABRSM Grade 1 to 8, ABRSM Diploma, GCSE for A level Music, Music Theory 1-6, professional Classical guitarist 이며 재미있게 학생 개개인에 맞춰 보다 빠르고 여러가지 테크닉을 가르쳐드립니다.  
☎ 0753 8081 541

### ◆ English Lesson

English as a Foreign Language Tutor  
£20 per hour  
Adults/Children/CRB checked  
Assist in filling in Benefit Forms  
Citizenship Test Preparation  
Interview Preparation  
Bsc.Hons in Education/CELTA  
Weekdays after 4pm/Weekends anytime New Malden area.  
☎ Ayesha 07581318759

### ◆ 기타.피아노.음악이론 렛슨

- 전공 및 ABRSM Grade 1-8, Diploma Music Theory- All Levels  
- 영국 사립고 포함 25년 교육경력으로 귀댁의 자녀를 체계적으로 성실하게 1:1 지도해 드립니다  
- 관현악과, 음악교육학과 석사졸업  
☎ 07894 237 044 / 020 8949 8852  
www.duoart.co.uk

### ◆ 런던 아트 앤 디자인

포트폴리오 전문  
☎ 07874 340 245

### 브릿센트 1:1 영어

영국정부 등록업체  
1:1 영어 전문야 맞춤수업  
다수 영국인 교사(자격증) 보유  
에세이/논문 전문교정  
한국인 매니저먼트팀  
카톡: britcent  
077 6066 3616  
www.britcent.co.uk

### ◆ A-LEVEL 수학 과외 전문

오랜 경험을 가지고 A-LEVEL 수학을 전문으로 가르칩니다. A\* (90%) 이상을 받을 수 있도록 최선을 다하고 있습니다. Royal Holloway(University of London) 수석박사 졸업.  
Cambridge Pre-U & STEP / Oxford MAT 를 위한 맞춤 고득점 전략 지도를 하고 있습니다.  
☎ 07855 869 183

### ◆ GCSE, KS3 과학 수학

물리 화학 생물 수학 보드별 수업 (AQA OCR Edexcel), IGCSE, 11+ 13+ Common Entrance, GCSE Controlled Assesment  
한국 수학 과학, 런던대 과학교육학 석사 박사, 영국 지도경력 15년, 전직교사(여)  
☎ 0794 162 5292

### ◆ The Ballet Academy

- 발레교실 만 6세 이상  
- '5세 기초반 발레 시작합니다'  
- 전문가 지도(전 국립발레단, Professional Dancers Teaching, Diploma in Royal Academy of Dance)  
☎ 077 92 541 846

### ◆ 플루트 렛슨 . 음악이론 렛슨

전문가가 빠르고 올바르게 가르칩니다  
그레이드 실기 이론 90% 이상  
Distinction, Merit  
4D 전문교육 수많은 음악장학생 배출  
학원보다 부담없는 수업료  
☎ 078 34 68 78 28 뉴몰든 파운틴

### ◆ 수학 물리 과외

서울대 계산통계졸 15년 경력  
A level, GCSE, 11+, 13+, IB;AP, Pre-U, SAT, Further math, STEP, MAT, Olympiad, 경시대회준비, 대학 수학/통계  
☎ 07958 677 211  
jeongtaek2@hotmail.com

### ◆ 듀오 ART & MUSIC

www.duoart.co.uk  
- 미대 전공 및 미술 장학생반  
- GCSE, A-LEVEL 아트 프로젝트  
- 방문상담 환영-  
☎ 020 8949 8852/ 07891 326 134

## 각종 서비스

### 안경나라

착한 가격, 각종 보험 청구 가능  
다양한 명품 안경테 · 선그라스  
자세한 내용은  
koweekly.co.uk 나  
04uk.com 업체록 참고  
뉴몰든 메이스 3층 (주차가능)  
☎ 020 8942 2264

### ◆ 씨앤씨 익스프레스

15년 전통  
성실하고 정직한 포장 이사 전문회사  
☎ 0208-949-8216 , 07833 671027  
메일: express@urcnc.com

### ◆ 이사청소 전문

고온 고압 친환경 살균 청소 / 카펫 강력 삼푸 / 인벤토리 체크 보장 / 대청소 전문 / 합리적 가격 · 신용 · 만족  
☎ 075 3443 6810 파워크리닝

### ◆ KB 청소

18년 전통, 이사 전후, 인벤토리 체크 전문, 카펫 물청소 확실합니다  
☎ 07792 198 623 / 020 8241 1755

### ◆ Wim WIM

가스 · 보일러 · 전기공사 Certificate 발급  
☎ 07971 998 218

### ◆ 리전트 앤텍(since 1997)

영국 프랑스 유럽풍 가구 소품 전문  
한국, 유럽 등 배송 가능  
☎ 0771 777 3281 / 020 8337 7876  
이메일: winhomes@hotmail.com

### ◆ 런던우체국

편하고 빠르고 정확한 배송 서비스  
☎ 020 8569 2588 www.jpouk.com

### Total Clean 토탈클린

세탁 · 수선 전문  
세탁 : 의류, 이불, 커튼 등  
명품 의류 수선 전문  
115 Kingston Rd,  
New Malden  
☎ 020 8949 7999  
(수라식당과 진미반찬 사이)

### ◆ 한진택배

학생 중 소형 귀국 이사, 창고보관 서비스  
☎ 020 8867 0001 / 07505 898 152

### ◆ Pumex 범양 익스프레스

믿을수 있는 명품해외이사  
☎ 020 8946 9991  
E-mail : sales@pumexuk.com

### ◆ 푸른농원

유기농 콩나물, 각종 행사떡  
☎ 020 8417 1123 / 07850 963 035

### ◆ 히스 HIS 여행사

영국 당일 버스 투어  
☎ 020 7484 3326

### ◆ 보라여행사

비즈니스 출장 관광, 통역 서비스  
☎ 020 8241 7987/ 07771 561 954

### ◆ 낙원떡집

떡국떡, 행사용 모듬떡, 행사음식  
☎ 020 8949 6474 / 07920 145 667

### K&P Motors

자동차 정비  
타이어 교환 점검  
정직 · 성실 · 컴퓨터를 사용한 고객 및 차량관리  
금호타이어 전문취급점  
☎ 020 8549 3838

## 부동산 · 방 임대 · 매매

전문시스템과  
서비스로 더욱  
새로워 집니다.

### 서울 부동산

- 매매 및 모기지 : 020 8949 4989  
- 임대 : 020 8942 3579  
www.sr4u.co.uk

## 구인

### 식당 직원 구함

홀서빙 / 주방보조 / 찬모  
☎ 07584 357 630

뉴몰든 진고개

## 생활광고 안내

1회	£ 10
2회	£ 15
3회	£ 20
6회	£ 30
12회(3개월)	£ 50
24회(6개월)	£ 85
48회(1년)	£ 150

박스광고는 위 일반가격의 2배

- 가격은 제목과 연락처를 포함한 모든 광고내용이 80자(한글) 이내이며 연속광고로 게재할 경우에만 적용합니다. 초과시 추가요금이 발생합니다.  
- 연속광고 기간중 내용을 수정하시면 게재횟수가 수정시마다 1회씩 줄어듭니다.  
- 광고 게재신청, 수정·중단 요청은 우편, 이메일만 가능합니다. 전화로는 접수받지 않습니다.

### 신청 방법

- ① 이메일 : 광고내용과 카드(credit card, debit card) 번호, 유효기간, security code를 이메일 koweekly@koweekly.co.uk로 알려주세요.
- ② 우편 : 광고내용과 광고비(수표 payable to The Korean Weekly 또는 Postal Order)를 함께 보내시면 됩니다.  
- 보내실 곳 : The Korean Weekly (생활광고)  
Cavendish House, Cavendish Avenue, New Malden, Surrey KT3 6QQ
- ③ 마감 : 월요일 낮 12시 (수요일자 신문발행 게재)
- ④ 접수된 광고 또는 연속광고 중단시 환불해 드리지 않습니다.
- ⑤ 지면광고는 코리아위클리 웹사이트 koweekly.co.uk에 무료 게재합니다. (구인광고 제외)

## 코리아위클리

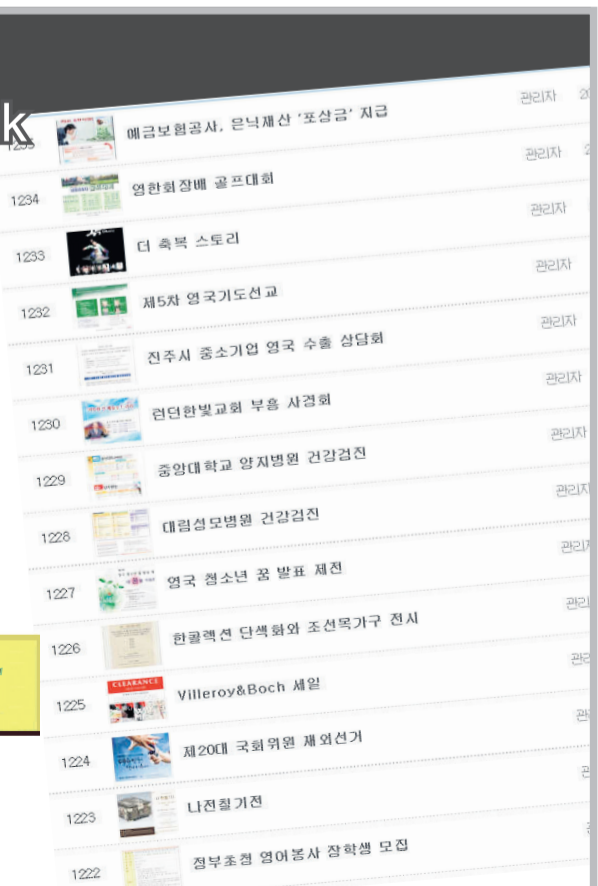
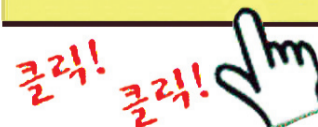
koweekly.co.uk

교회행사, 단체 모임,  
여러 공지사항 등은  
지면광고와 함께  
온라인에도 올라갑니다.

직접 확인하세요!

위클리 알림방

행사 · 모임 · 공지사항



하숙 · 민박

여행길... 편안한 내 집같은 하숙집을 찾으시나요...

하숙 박스 광고  
6회 : £60 / 12회(3개월) : £100 / 24회(6개월) : £170 / 48회(1년) : £300

**뉴몰든 롯지**  
주재원, 가족여행, 출장, 방문, 뉴몰든역 1분거리, 최상위치, 각방 화장실, 세탁, 독립공간, 카드결제, 빠른 인터넷, 아침 저녁 한정식, 20년 영국정보 무료 제공  
☎ 07876 763 820 newmaldenlodge.com

**클리브랜드하숙**  
뉴몰든역 5분 거리, 버스(X26, 131, 213번), 저렴한 가격, 주재원, 출장자, 유학생 장 단기 하숙 민박, 집 구하기 전, 각방 TV, 인터넷, 전기장판, 한국음식 잘하는 집, 곰탕 항상, 영국 폰 빌려드립니다. 목욕탕 2개, 화장실 4개,  
☎ 020 8942 2936 / 07517 747 717 음식 잘하는 집

**런던 B·B 하우스**  
뉴몰든역 3분 거리, 깨끗하고 편안한 잠자리, 주인이 직접 제공하는 깔끔한 한식, 주재원, 출장방문, 연수, 가족여행, 모든 편의시설 완비  
☎ 020 8949 5657 / 0795 824 1616

**미소하우스 (miso house)**  
뉴몰든역 3분거리의 고급 주택, 카드결제 가능 출장 주재 연수, 집 구하기전 잠시, 최고 욕실룸, 넓은 가족실, 고속 인터넷, 세탁, 조식 한정식,  
☎ 0782 333 6807 / 0208 288 9251  
www.misolondon.com 카톡 ID: misohouse

**조은 하숙민박 (구 이모네)**  
- 뉴몰든 역 도보 1분거리 - 출장, 여행, 친지, 방문객, 최적 시설, 최적 위치 인터넷, 각방 TV, 가구 완비, 한식제공, 편안한 거실, 단체 고급 가능  
☎ 07817 921 280 / 07796 145 038

**이모네 하숙 민박**  
뉴몰든 역 도보 5분거리 출장자, 주재원 가족, 영국내 여행, 유학생, 친지방문, 인터넷, 정갈한 조, 석식(한식), 단체 고급 가능, 공항픽업, 관광가이드 가능 한국 인터넷 전화 070 4696 5706  
☎ 0208 942 8462 / 07932 635 794

**가족여행, 출장, 집 구하기 전, 후**  
뉴몰든 기차역 2,3 분거리  
- 투베드 플랫 최대 6인  
- 윈베드 플랫 최대 4인  
- 한국식 펜션, 몸만 오세요  
☎ 0776 652 2856 / 카톡아이디 : webdsuk  
www.webdsuk.com/pension/

하숙 박스 광고  
6회 : £60 / 12회(3월) : £100  
24회(6개월) : £170 / 48회(1년) : £300  
광고 문의:  
☎ 020 8336 1493  
koweekly@koweekly.co.uk

**수요일 발행 코리안위클리를 목요일 집에서 받아보세요**

**신청방법:**  
받으실 분 주소와 함께 원하시는 단위의 구독료(수표 혹은 우편환)를 보내시면 됩니다.

**보내실곳:**  
The Korean Weekly, Cavendish House, Cavendish Ave., New Malden, Surrey, KT3 6QQ

4개월(16주): £26 / 6개월(24주): £36 / 1년(48주): £57

**코리아위클리** ■ koweekly@koweekly.co.uk ■ koweekly.co.uk

"Please note that any adverts contained in Korean Weekly does not imply a recommendation or endorsement or approval by Korean Weekly Newspaper of any advertising claims or of the advertiser, its product, or services. Korean Weekly reserves the right to accept or reject any advertisement submitted for its newspaper publications and on its websites. While Korean Weekly employs its best endeavours to confirm the identity of the advertisers, it does not attempt to investigate or verify claims made in advertisements appearing in its Newspaper publications and on its websites. Korean Weekly disclaims any liability whatsoever in connection with advertising appearing in its newspaper and on its websites."

코리아 위클리는 본지나 관련된 웹사이트에 실린 광고주의 정체를 어느정도 확인을 합니다. 그러나 광고주나 광고의 정확성이나 신뢰성에 대해 어떠한 보증도 하지 않으며, 서비스 또는 서비스와 관련된 광고, 기타 정보에 대해서 어떠한 보증도 하지 않습니다. 본지에 실린 광고에 대한 신뢰 여부는 전적으로 사용자의 책임이며 어떠한 경우에도 코리아 위클리는 광고주와 광고내용, 연락, 제품, 서비스와 관련하여 직접, 간접, 부수적, 징벌적, 파생적인 손해에 대해서 책임을 지지 않습니다. 독자분들이 본지에 실린 광고주와 광고 내용 연락이나 제품, 서비스 구입 혹은 계약 이전에 나름대로의 확인을 해 주시기 바랍니다.

**미니캡 서비스**

**Malden Cab (캡블러)**  
23년 무사고 경력, 런던 교통국 미니캡 라이선스 보유, 공항, 시내시외픽업 및 관광가이드 항상 안전하고 편안하게 모시겠습니다.  
☎ 0784 163 0606

**킹스톤 캡**  
믿을 수 있는 24시간 캡, 공항 · 시내 · 장거리 · 명품 아울렛 픽업 학생이사 · 대리운전 · 관광가이드 벤츠 승용차 및 8인승 밴  
☎ 07879 4051 40

**그린캡**  
쾌적한 환경의 신형 하이브리드카 영국 내 모든 곳, 24시간 공항 학생이사 아울렛매장, 사립학교 출장자 드롭 및 픽업 ulwlu@naver.com  
☎ 078 1009 7385

**◆ 스마일캡**  
공항픽업 서비스 간단한 학생 이사 친절히 모십니다  
☎ 07961 778 296

**◆ 빅캡 Big Cab**  
친절, 정확합니다. 비즈니스 서퍼서비스 시내외 관광 (박물관 전문) 공항픽업  
☎ 07900 805 881  
☎ 07961 778 296

**재영한인 게시판**



**■ 뉴몰든 순회영사 안내**  
◆ 일시 : 10월 12일(수)/26일(수) 오후 2시30분-4시30분  
◆ 장소 : 레인즈파크 한인회관 (108 Coombe Lane, SW20 0AY)  
◆ 문의 : 주영국대사관 영사과 (020 7227 5500)

**■ The Hottest K-Food 지금 온라인 투표에 참여하세요~**  
http://www.koreantaste.co.uk/the-hottest-k-food-competition/  
"The Hottest K-Food in London 2016" 투표 및 추천에 참여하신 분을 추첨을 통해 영국에서 유명한 한식 셰프인 주디 주, 다해 웨스트, 조단 버크의 요리책을 선물합니다.  
◆ 문의 : 주영국대한민국대사관 Tel 020 7227 5500

**■ LONDON'S FESTIVAL OF KOREAN MUSIC**

◆ 일시	◆ 제목	◆ 장소
10월 11일(화)	박경소	로열알버트홀(Royal Albert Hall)
10월 12일(수)	국립국악원	킹스플레이스(Kings Place)
10월 19일(수)	정경화 아티스트 토크	문화원
10월 21일(금)	아시아체어샷 단편선과 선원들	리치믹스(Rich Mix)
10월 24일(월)-25일(화)	다크니스 폼바 클로징 쇼	더플레이스(The Place)

◆ 문의 : 주영한국문화원 020 7004 2609 jaeyeon.park@kccuk.org.uk  
◆ 예약: serious.org.uk/k-music

**■ 기소중지 재외국민 특별자수기간 운영 안내**  
외교부에서는 검찰청과 함께 2016년 기소중지 재외국민 특별자수기간을 운영합니다. 사기 등 혐의로 현재 기소중지 상태인 재외국민께서는 이 기간 동안 재외공관을 통해 자수하면 수사절차상의 편의를 제공하고 있으니 해당되는 분들의 적극적인 이용을 바라며 자세한 사항은 주영국대사관 020 7227 5515/5500(ext653)로 문의하시기 바랍니다.  
◆ 기간 : 2016.10.17(월) ~ 12.16(금)  
◆ 대상 : 가. 1997.1.1~2001.12.31간 부정수표단속법위반, 근로기준법위반, 사기죄, 횡령죄, 배임죄, 업무상횡령죄, 업무상배임죄(다만 업무상횡령죄 및 업무상배임죄는 고소 또는 고발된 경우로 한정)로 입건되어 기소중지 상태인 재외국민/나. 위 가.의 대상사건이 아니더라도 고소 고발이 취소된 경우, 합의 등에 준하는 경우, 법정형이 벌금만 규정되어 있는 경우 등 검찰사건 처리기준에 따라 약식명령청구 할 사안으로 기소중지 상태인 재외국민  
◆ 신청 방법 : 신청자 본인이 직접 주영국대사관 방문 재가신청서 작성

**■ 제1회 런던아시아영화제 London East Asia Film Festival**  
◆ 기간 : 2016년 10월 20일 (목) ~ 30일 (일), 11일간  
◆ 장소 : 오데온 레스터스퀘어, BFI, 픽처하우스, 커존 시네마, ICA, 리젠트 스트리트 시네마  
◆ 상영 편수 : 개막작 '밀정'(김지운 감독) 등 총 40 편  
◆ 참조: 홈페이지: www.leaff.org.uk